

RICHARD HOLM
KAMMERSÄNGER

MÜNCHEN 27
RICHARD-STRAUSS-STR. 111
TEL. 48 59 30

15.1.62

Herrn
Lluís M. A. MILLET
Director Orfeo Català
A. Vivet 1
B A R C E L O N A

Sehr geehrter Herr Millet!

Nach telefonischer Rücksprache mit Herrn Schulthess in Zürich,
sende ich Ihnen anbei um es zu beschleunigen, eine kurze
Biographie mit Fotos von mir.

Vor längerer Zeit bat ich Herrn Schulthess mit Ihnen über
die Aufführungstermine dahin zu verhandeln, mit der Bitte,
dass das letzte Konzert schon am 16.3. stattfinden möchte,
nicht am 18.3. da ich am 19.3. abends in Frankfurt Vorstellung
habe.

Vielleicht ist es Ihnen doch noch möglich das dritte Konzert
am 16. 3. anzusetzen.

Mit den besten Grüßen

Ihr

Richard Holm.

Anlagen 3

Sr. Lluís M^e Millet

Orfeó Català

Barcelona

Molt distingit Sr. Millet :

Després d'una darrera conversa telefònica amb el Sr. Schulthess, li envio una petita biografia i fotos meves.

Ja fa temps que vaig demanar al Sr. Schulthess de parlar amb Vostè sobre les dates de les audicions, per veure si la darrera podria escaure's el 16, i no el 18, perquè jo el dia 19 al vespre he de ser a Frankfurt, on tinc representació.

Potser encara li és possible de fer el tercer concert el dia 16.

Amb les millors salutacions,

Richard Holm.

Barcelona, 20 gener 1962.

cf. Richard Holm
Munich.

Molt respectat Sr. Holm: He rebut la vostra del
15 junt amb la documentació biogràfica
i fotogràfica que em pensava, ^{interessant} ~~útil~~ ^{útil}

Suposo que Mr. Schulters ja us ~~devia~~
~~informar~~ ha degut informar que és
completament impossible ara canviar
les dades de les audicions i crepen que ho
heut molt. No obstant com ell us haurà
informat el dia 19 podreu ésser amb ells
a Frankfurt a primera hora de la tarda.

Estare' molt content de per la vostra
conexió amb a personal, més encara com
el nostre comi^{admirat} amic Ernst Haefliger
m'ha fet tans elogis del vostre art, jo estic
sempre que quedareu content de la vostra acollida
i de la de l'Orfeó Català i que el vostre ambient
us plaurà.

Mentrestant rebem els millors saluts
del vostre bon amic
Demis di Luna

Es concert, i anaireu tenir efecte al "Palau
de la Música", Sala de concerts de l'Orfeó Català.

Barcelona, den 20. Januar 1962

Herrn Richard Holm

M u n c h e n

Ich habe Ihren Brief vom 15. dieses Monates mit Fotos und die kleine Biographie bekommen. Vielen Dank dafür!

Ich glaube dass Herr Schulthess Ihnen schon gesagt hat, dass es ganz unmöglich ist die Aufführungstermine der Missa Solemnis zu verandern. Ich kann Ihnen, aber, mitteilen - ich schrieb es auch Herrn Schulthess - dass Sie können am 19. 3. schon um 14'25 Uhr in Frankfurt sein.

Ich freue mich sehr Sie bald zu kennen; unser gemeinsamer und verehrter Freund, Herr Ernst Haefliger, hat mir von Ihnen sehr gut gesprochen. Ich glaube dass die Mitwirkung mit dem Orfeo Català Ihnen gefallen wird.

Mit den besten Grüssen, Ihr neuer Freund

P. S: Die Aufführungen und Proben der Missa Solemnis finden im "Palau de la Musica Catalana", Konzertsaal des Orfeo Català, statt.

Barcelona 2 Febrer de 1962

Dr Richard Holm
München

Molt distingit Sr: Suposo al seu poder
la revista del 2o de febrer. Admet
li'hevi còpia de la que d'infirior
al seu representant Sr Schulthess.
per tal que com més aviat millor V.
en tingui coneixement.
El saluda afetuosaament per té molts
ganes de fer la seva conecença

Dr —————

Barcelona, den 2. Februar 1962

Herrn Richard Holm

M u n c h e n

Sehr geehrter Herr Holm!

Ich hoffe dass Sie meinen Brief vom 20. Januar bekommen haben. Beiliegend sende ich Ihnen eine Abschreibung des Briefes, den ich Ihrem Vertreter, Herrn Schulthess, sende.

Mit den besten Grusse und mit dem Wunsch
uns bald kennenzulernen,

Ihr



Herrn
Lluís M. A. MILLET
Director Orfeo Català
A. VIVET 1
BARCELONA



Contestada en 2 Febrero 1962.

Spanien

Rebuda 19 Gener 1962.

Contestada en 20 " 1962

Contesta a diu.

1468

BIOGRAPHIE

Geboren in Stuttgart, studierte dort Gesang und Musik an der Hochschule.

Jetzt Tenor an der Staatsoper München.

Gastiert an allen grossen Operntheater in Deutschland.

Im In- und Ausland ebenso bekannt als Konzert und Liedersänger, sowie durch Schallplatten.

Gastspiele:

Scala Mailand, Staatsoper Wien,
Mozartfestspiele in Salzburg und Glyndebourne,
Covent Garden Opera, Metropolitan-Opera,
BBC London, Perugia, Dublin,
Zürich, Genf und Amsterdam.

Barcelona, Maig de 1962.

Dr. Richard Holm
Munich.

Estimat ~~amic~~ i distingit amic: (El primer
paràgraf igual com el de Gran Sardi)

Ja estic enterrat per períodes almenys que V.
no para en les seves activacions. Per molts anys!

(El tercer paràgraf igual que el de Gran Sardi)

¿Li ha vingut a veure ja aquell nostre parent que
resideix a Munich? Jo li vaig fer una targeta
de presentació a V. i em plauia molt que es
la seva coneixença.

Amb molts records dels meus rebí tot l'afecte
i una abraçada del teu amic

Nu fet

Det hus med en
Doktor de fult

Munich, 14-II-62

Sr. Lluís Ma Millet
Orfeó Català
Barcelona

Molt distingit Sr. Millet:
Amb la lletra d'avui, li vull comunicar
que jo he pagat (establint compte) a
Lufthansa del viatge d'anada a Bar-
celona que serà el 4.3. a les 9'45 amb
LH176 des de Frankfurt, i del retorn
que serà l'11 de març, amb sortida
de Barcelona a les 15'00 h., també
amb Lufthansa 177.

Vostè poden pagar l'import del viatge
a Barcelona a la CASA LUFTHANSA. La casa
Lufthansa de Barcelona està en re-
lació directa amb la de Munich, i jo
~~tindrà~~ rebre aquí, a Munich, els bitllets.
D'aquesta manera no es perdria el pas-
satge.

L'agència Lufthansa de Barcelona ja hi es-
tà assabentada.

Agraït per les seves molèsties, i amb els
millors records, fins aviat

el seu
P.D.
Holm

P. D: El meu marit demana de saber avisar
si per als assaigs generals necessita vestit
fosc o fosc.

L

RICHARD HOLM
KAMMERSÄNGER

MÜNCHEN 27
RICHARD-STAUSS-STR. 111
TEL. 48 59 30

14.2.62

Herrn
Lluís M. A. Millet
Director Orfeo Catala
A. Vivet 1
B A R C E L O N A

Sehr geehrter Herr Millet!

Mit heutigem Schreiben möchte ich Ihnen mitteilen,
dass ich den = Hinflug am 4. 3. ab Frankfurt 9 ⁴⁵ Uhr
mit L H 176 (Lufthansa) nach Barcelona = und Rückflug am
11. März ab Barcelona 15 ⁰⁰ mit Lufthansa 177- bei Luft-
hansa gebucht habe.

Sie können diesen Betrag der Flugkarte in Barcelona bei
Lufthansa bezahlen. Die Lufthansa in Barcelona meldet es
durch Fernschreiben nach München und ich bekomme hier in
München den Flugschein. Auf diese Weise kann der Flugschein
nicht verloren gehen.

Die Agentur der L.H. in Barcelona ist davon unterrichtet.

Für Ihre liebenswürdige Bemühung danke ich Ihnen bestens
und bin mit freundlichen Grüßen auf bald

Ihr

i./A.

zefi Holm

P.s. Mein Mann bittet noch bald zu wissen ob dunkler Anzug
zu Generalprobe erforderlich oder nur Frack gewünscht! ????

Fr. Richard Holm
Munich.

Molt distingit Sr Holm: Molt agraït
de la seva del 14: Tot ço que fa referència
als viatges d'avió d'anada a Barcelona el
dici 3 de Març amb l'avió de les 9'45 i del
retorn el dia 11 de Març ja està aranjat
amb la Luft Hansa de Barcelona.
així és que ja ^{sempre} ~~selecciona~~ els bitllets.

Es anava general no són públics
per tant ~~no són~~ amb vestit de camèr. Pel
concert (dies 10, 15 i 18 Març) l'indu-

mentària és de frac.

Fundria un veritable goig en
saludar-lo ben aviat aquest ven-
at

Alm's i fills

Tare com v. dentya anna amb el altij v. l. l.
a l'Hotel Manila, se xivei excel. lent.

Barcelona, den 19. Februar 1962

Herrn Richard Holm

München

Sehr geehrter Herr Holm!

Ich danke Ihnen sehr für Ihr Schreiben vom 14. dieses ~~Monates~~ ^{Monates}. Wir haben alles was über Ihre Reise - hin und zurück - betrifft, mit der Lufthansa in Barcelona eingerichtet. Sie bekommen, also, den Flugschein in München.

Die Generalproben sind bei uns nicht öffentlich, darum brauchen Sie keinen dunklen Anzug. Für die Aufführungen (am 10. 15. und 18. März), brauchen Sie, natürlich, einen Frack.

Mit den besten Grüßen und mit dem Wunsch uns bald zu sehen, bleibt

Ihr

P. S. Wie Sie wünschen, reservieren Wir Ihnen ein Zimmer im Hotel Manila, ausgezeichnetster Kategorie, wo die anderen Solisten auch wohnen.

MIT LUFTPOST
PAR AVION

Herrn
Lluís M. A. MILLET
Director Orfeo Català
A. Vivet 1

BARCELONA



Contesta
19 Feb 1962
Bulletin Rome

1468